

**Совет Безопасности**

Пятьдесят седьмой год

*Предварительный отчет***4485**-е заседание

Среда, 6 марта 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Петерсен (Норвегия)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Китай	г-н Чэнь Сюй
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Дутрио
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Лахус
Российская Федерация	г-н Гатилов
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Эфиопией и Эритреей

Доклад миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею (S/2002/205)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуациях в отношениях между Эфиопией и Эритреей

Доклад миссии Совета Безопасности в Эфиопии и Эритрее (S/2002/205)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить Совету о том, что мною получены письма от представителей Эритреи, Эфиопии, Японии, Нидерландов и Испании, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Сейюм (Эритрея), г-н Тессема (Эфиопия), г-н Мотомура (Япония), г-н ван ден Берг (Нидерланды) и г-н Ариас (Испания) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил Совета главу миссии Совета Безопасности в Эфиопии и Эритрее г-на Уле Петера Колби.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю главу миссии Совета Безопасности в Эфиопии и Эритрее г-на Уле Петера Колби занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций. Вниманию членов Совета представлен документ S/2002/205, в котором содержится текст доклада миссии Совета Безопасности, посетившей Эфиопию и Эритрею за период с 21 по 25 февраля 2002 года.

Я предоставляю слово главе миссии Совета Безопасности в Эфиопии и Эритрее г-ну Колби.

Г-н Колби (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представлять доклад миссии Совета Безопасности, посетившей недавно Эфиопию и Эритрею. Благодаря эффективности Совета и Секретариата доклад был готов уже несколько дней назад, и все делегации должны были получить копии этого доклада.

Прежде чем приступить к изложению более существенных аспектов этого доклада, я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить от имени всех членов Совета искреннюю благодарность двум странам и их руководителям за теплое гостеприимство, которое было оказано миссии в Аддис-Абебе и Асмэре, а также во время наших поездок на места. Для меня было поистине большой честью руководить этой миссией в столь конструктивной и благоприятной атмосфере, которая была создана в обеих странах.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), Специальному представителю Генерального секретаря послу Легваиле, командующему Силами бригадного генерала Каммарту, а также секции Секретариата за эффективное материально-техническое обеспечение в ходе этой поездки, что позволило нам проделать большую работу за эти три дня и непосредственно ознакомиться с тем, как работает МООНЭЭ.

Мы также посетили лагерь для вынужденных переселенцев и районы, затронутые военными действиями. Выводы, которые были сделаны в ходе данной миссии, Совет сможет использовать в будущем в ходе обсуждения положения в регионе в целях оказания содействия в его урегулировании.

Наконец, я хотел бы поблагодарить моих коллег — членов Совета за их конструктивное участие в этой миссии. Они оказывали моей делегации всестороннюю поддержку на протяжении всей миссии. Тот факт, что все члены Совета приняли участие в этой миссии, говорит о том большом значении, которое международное сообщество придает мирному процессу между Эфиопией и Эритреей. Я имею честь заявить о том, что представленный Совету доклад отражает единую позицию Совета, Совета, приверженного оказанию активной помощи сторо-

нам в осуществлении Алжирских соглашений и внесению вклада в завершение мирного процесса.

Данная миссия показала, что стороны по-прежнему привержены осуществлению Алжирских соглашений. В ходе встреч с премьер-министром Мелесом Зенауи в Аддис-Абебе и президентом Исаясом Афеворком в Асмэре было подчеркнуто стремление сторон действовать в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в этих целях.

С нашей стороны, миссия завершила двух лидеров в приверженности Совета Безопасности полному выполнению своей роли в решении этого вопроса. Миссия высоко оценила достижения МООНЭЭ в осуществлении своего мандата и улучшении положения населения, в особенности во временной зоне безопасности. Миссия установила, что проекты быстрой отдачи оказались особенно эффективными. Необходимо и далее создавать условия для осуществления таких проектов.

Наши встречи в обеих столицах проходили в исключительно конструктивной обстановке. В ходе встреч с премьер-министром Зенауи и президентом Афеворком главное внимание было уделено достигнутому прогрессу и предстоящему окончательному урегулированию пограничных вопросов. Миссия приветствовала последние заявления обеих сторон, подтверждающие, что решение Комиссии по вопросу о границах является окончательным и обязательным к выполнению. Миссия дала высокую оценку тому, что обе стороны предпочитают урегулировать существующие между ними разногласия с помощью международного механизма урегулирования конфликтов. Она также дала высокую оценку договоренности сторон отвести Организации Объединенных Наций столь главную роль в осуществлении решения Комиссии по вопросу о границах.

Миссия подчеркнула, что осуществление решения Комиссии по вопросу о границах должно начаться сразу после объявления Комиссией об этом решении. Этот процесс должен осуществляться быстрыми темпами при сохранении стабильности во всех районах, затрагиваемых этим решением. Миссия настоятельно призвала стороны продолжить тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций на этапе осуществления и воздерживаться от каких-либо действий, которые могут оказать дестабилизирующее воздействие.

В соответствии со статьей 14 Соглашения о прекращении военных действий остаются в силе меры в области безопасности. Соответственно, меры по разведению сил, которое было достигнуто за счет создания временной зоны безопасности, по-прежнему будут иметь важнейшее значение. До завершения демаркации границы МООНЭЭ должна будет продолжать выполняемую ею важную работу в этой области.

Чрезвычайно важно, чтобы процесс передачи территорий и гражданской власти, а также передвижение населения и войск осуществлялись упорядоченно в соответствии с согласованными рамками. Для этого стороны должны осуществлять конструктивное сотрудничество со Специальным представителем послом Легваилой и членами Совета. От обеих сторон потребуются огромная воля для того, чтобы избежать задержек в этом процессе. Все вместе мы должны решительно продвигать данный процесс вперед и тем самым активно содействовать улучшению положения населения в пострадавших районах.

В этой связи решающую роль будет играть деятельность по разминированию. Миссия убедила, что обе стороны в качестве своей приоритетной задачи готовы начать работу по разминированию в сотрудничестве с МООНЭЭ. Конкретная дальнейшая работа в этой области будет иметь решающее значение для процесса демаркации. В ходе миссии был проведен брифинг Центра МООНЭЭ по координации деятельности, связанной с разминированием, в ходе которого было подчеркнуто важное значение работы по разминированию для процесса демаркации, а также для обеспечения безопасности людей. В этих целях следует приложить все необходимые усилия.

В том что касается нерешенных оперативных вопросов, стороны еще раз подтвердили миссии свои хорошо известные позиции. Миссия настоятельно призвала обе стороны полностью выполнять свои обязательства в рамках Алжирских соглашений в целях создания необходимых рабочих условий для МООНЭЭ. В то же время миссия призвала обе стороны смотреть в будущее в целях создания конструктивных условий для сотрудничества и существования на основе решения Комиссии по вопросу о границах.

Миссия особо подчеркнула обязательства сторон по международному гуманитарному праву и по Алжирским соглашениям, касающиеся незамедлительного освобождения и возвращения всех военнопленных и задержанных гражданских лиц.

Миссия также встретила с Генеральным секретарем Организации африканского единства г-ном Амарой Эсси и с представителями дипломатического сообщества, учреждений Организации Объединенных Наций, международных неправительственных организаций, а также гражданского общества обеих стран. Миссия была проинформирована о гуманитарной ситуации в обеих странах. Миссия приветствовала комплексный подход учреждений Организации Объединенных Наций и международных доноров, а также неправительственных организаций в их усилиях по облегчению страданий и содействию мирному процессу.

Миссия подчеркнула важность широкого подхода к укреплению доверия между двумя странами. Она признала в этом отношении недавний прогресс, достигнутый в диалоге между религиозными лидерами, и призвала представителей гражданского общества в обеих странах предпринимать и другие инициативы, направленные на укрепление взаимного доверия.

Миссия посетила мост через реку Мэрэб, на котором я выступил с краткой речью. Я указал на необходимость наведения моста между умами, с тем чтобы две соседние страны могли жить в условиях процветания, отвечающего чаяниям и стремлениям их народов.

В этот предстоящий важный период мы обращаемся с решительным призывом к ОАЕ, а также к посредникам и сторонам, присутствовавшим при подписании Алжирских соглашений, активно поддерживать мирный процесс и решительно поддерживать усилия Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со сторонами.

При рассмотрении вопроса о возобновлении мандата МООНЭЭ позднее в этом месяце мы должны обеспечить максимально возможную ясность в том, что касается этапа осуществления. Мы должны четко определить грядущие задачи и разделение труда. Однако, поскольку ко времени рассмотрения мандата мы не будем располагать решением Комиссии по вопросу о границах, Совет должен быть готов дополнительно рассмотреть вопрос о том, как

Организация Объединенных Наций могла бы оказать всестороннее содействие в процессе демаркации границ в тесном сотрудничестве со сторонами, когда соответствующее решение будет объявлено.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Совета выразить благодарность и признательность всем членам миссии Совета Безопасности, руководство которой столь умело осуществлялось послом Колби, за эффективное выполнение ими этой важной обязанности, возложенной на них Советом.

Г-жа Лахус (Мексика) (*говорит по-испански*): Недавняя миссия Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею продолжила существующую в Совете Безопасности практику оценки ситуаций на местах, рассмотрение которых входит в программу его работы. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в этой миссии участвовали все члены Совета Безопасности, поскольку это участие продемонстрировало их общую решимость направить сигнал поддержки мирному процессу между двумя сторонами.

Важными моментами миссии, несомненно, явились встречи с премьер-министром Эфиопии г-ном Мелесом Зенауи и с президентом Эритреи г-ном Исаясом Афеворком. Конструктивный обмен мнениями с руководителями обеих стран укрепил взаимоотношения между этими двумя странами и Организацией Объединенных Наций. Встречи, в частности, подчеркнули позитивный вклад Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в дело укрепления доверия между двумя сторонами.

Миссия Совета Безопасности увенчалась успехом, поскольку она достигла своей цели: заверить руководителей этих двух стран в продолжении поддержки со стороны Организация Объединенных Наций на этапе осуществления решения, которое вскоре будет приниматься Комиссией по вопросу о границах.

Мы выражаем надежду на то, что власти Эфиопии и Эритреи будут сохранять открытыми каналы связи с МООНЭЭ и со Специальным представителем Генерального секретаря в целях установления механизма сотрудничества, который будет необходим на этапе осуществления вышеупомянутого решения. Мы подтверждаем нашу убежденность в том, что принятие односторонних мер мо-

жет сказаться на атмосфере доверия, которое должны продемонстрировать обе стороны. Мы призываем гарантов мирного процесса, стороны, присутствовавшие при подписании, и посредников Алжирских соглашений оказать свою поддержку на этом решающем этапе мирного процесса.

Один из самых четких выводов, сделанных миссией Совета Безопасности, состоит в необходимости того, чтобы международное сообщество поддержало усилия обеих стран в области разминирования, в особенности во время практической демаркации границ. Мы надеемся, что доноры сделают взносы в специальный фонд Организации Объединенных Наций в целях разминирования противопехотных мин, представляющих собой серьезную угрозу для народов Эфиопии и Эритреи.

Мы хотим передать нашу признательность персоналу МООНЭЭ за эффективные усилия по координации деятельности с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, которые выполняют проекты по оказанию необходимой гуманитарной помощи беженцам и вынужденным переселенцам во временной зоне безопасности. Переговоры между членами миссии Совета Безопасности и представителями этих организаций позволили нам оценить масштабность проводимой ими работы и задач, с которыми они сталкиваются повседневно.

Одна из нерешенных задач для Совета Безопасности состоит в определении стратегии ухода для МООНЭЭ по завершении практического определения линии границ с уделением особого внимания сохранению достигнутого прогресса в постепенном процессе нормализации отношений между Эфиопией и Эритреей. Помимо Организации Объединенных Наций свою важную роль в этом вопросе призваны сыграть Организация африканского единства и субрегиональные организации.

Позвольте мне в заключение поблагодарить правительство Норвегии и посла Уле Петера Колби за поддержку и руководство, которые содействовали обеспечению успеха миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мексики за ее любезные слова.

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Совет весьма польщен тем, что работой этого заседания руководит лично министр иностранных дел Норвегии, поскольку этот факт свидетельствует о приверженности Вашей страны решению данной проблемы и других проблем на Африканском Роге. Прежде всего мы, разумеется, хотели бы воздать Вам должное за Вашу инициативу, касающуюся направления миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею. Я надеюсь, что это также свидетельствует о том, что избранные члены могут внести существенный вклад в работу Совету. Мы также хотели бы присоединиться к нашей коллеге из Мексики и выразить признательность послу Колби за его руководство миссией до ее начала, в ходе нее и после ее завершения. Мы также благодарим правительство Норвегии за обеспечение воздушного транспорта и материально-технической поддержки. Мы также хотим выразить свою признательность Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и сотрудникам Секретариата за их важную роль в организации этой поездки.

Я также хотел бы на этом этапе выразить особую признательность Специальному представителю Генерального секретаря послу Легваиле Джозефу Легваиле и его персоналу в МООНЭЭ за отличную работу и неустанные усилия по продвижению вперед мирного процесса. В ходе этой поездки я понял, в частности, что работа посла Легваиле сложна, а его рабочий день — не нормирован. Как представляется, он все время в дороге, постоянно совершая поездки из одной страны в другую, посещая самые разные участки границы. Мы полностью уверены в после Легваиле и полностью поддерживаем его деятельность в Эритрее и Эфиопии. Мы считаем, что при рассмотрении вопроса о возобновлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), — а, насколько я понимаю, это случится очень скоро, а именно 15 марта, — важно, чтобы Совет твердо выступил в поддержку продолжения работы МООНЭЭ и наделил ее четким мандатом.

Мы считаем, что поездка миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею была очень своевременной. Я говорю об этом с определенной убежденностью, поскольку до поездки у меня были определенные личные сомнения в отношении того, правильно ли было выбрано время для нее, учиты-

вая, что принятие Комиссией по вопросу о границах ожидавшегося решения было отложено. Но по возвращении из поездки я понял, что она была очень полезной, поскольку дала членам Совета возможность понять реальную динамику событий и положение на местах в Эфиопии и Эритрее. Должен признаться, что я вернулся с более острым осознанием тех сложных проблем, с которыми нам придется столкнуться в предстоящие недели. Конечно, Совет Безопасности столкнется с реальными трудностями при рассмотрении вопроса о решении Комиссии по вопросу о границах, и мы надеемся, что Совет будет на высоте этой задачи. Надеюсь, что на следующей неделе в ходе неофициальных консультаций по этому вопросу члены Совета серьезно рассмотрят эту проблему.

Путь к миру в Эфиопии и Эритрее был труден и долог. Именно поэтому мы считаем, что необходимо воздать должное руководителям обеих стран за их решимость и готовность продвигать вперед мирный процесс в интересах установления прочного мира. Как подчеркнул ранее посол Колби в ходе представления доклада, обе стороны по-прежнему привержены Алжирским соглашениям. Премьер-министр Мелес Зенауи заявил, что Эфиопия будет и впредь конструктивно участвовать в процессе, а президент Исаяс Афеворк подтвердил, что осуществление уже подписанных соглашений не должно представлять серьезных проблем. Мы приветствуем оба эти публичные заверения в готовности конструктивно сотрудничать с МООНЭЭ в интересах выполнения окончательного и имеющего обязательную силу решения Комиссии по вопросу о границах на основе Алжирских соглашений, и мы надеемся, что наш визит во многом укрепил решимость этих лидеров.

Поскольку скоро будет объявлено юридическое заключение в отношении вопроса о границах, нам было бы полезно спланировать подготовку следующего этапа. Хотя мы отмечаем, что эти две страны могут иметь различные представления об осуществлении решения по пограничному вопросу, это лишь подчеркивает, на наш взгляд, важность того, чтобы обе стороны сотрудничали с послом Легваилой в деле выработки общего понимания условий незамедлительного выполнения решений по делимитации и демаркации. Однако, независимо от конкретных условий, следует подчеркнуть один главный принцип, — и я рад, что посол Колби так-

же подчеркнул это в своем докладе, а именно: обе стороны должны воздерживаться от каких бы то ни было односторонних или дестабилизирующих шагов до и после принятия решения по вопросу о границах.

В этой связи я хотел бы высказаться по поводу очевидной парадоксальности той ситуации, с которой мы столкнулись. С одной стороны, отмечается действительно относительно хорошее соблюдение, — я бы даже сказал очень хорошее соблюдение, — условий, выдвинутых МООНЭЭ, в отношении выполнения Алжирских соглашений на местах. Но с другой стороны, обстановка характеризуется значительной неуверенностью и, возможно, определенной напряженностью. Совершенно очевидно, что после двух с половиной лет конфликта нужно время для того, чтобы залечить глубокие раны и шрамы. Тем не менее, мы призываем обе страны и их лидеров приложить все возможные усилия для того, чтобы забыть о тяжелом прошлом и, как об этом заявляли оба правительства, открыть новую главу совместной истории, главу сосуществования, когда они смогут сосредоточить свое внимание на борьбе с нищетой и заняться социально-экономическим развитием в интересах своих народов.

В этой связи мы хотели бы кратко остановиться на четырех важных аспектах, которые, по нашему мнению, являются основополагающими для содействия нормализации обстановки и восстановления стран.

Во-первых, разминирование по-прежнему является приоритетной задачей, как сказал посол Колби, с точки зрения создания безопасных условий для возвращения внутренне перемещенных лиц, а также обеспечения восстановления пострадавших районов для традиционного использования в качестве сельскохозяйственных и пастбищных земель. Думаю, что одним из наиболее ярких впечатлений от нашей поездки явилась возможность своими глазами увидеть, как малолетних детей обучают разминированию. Увидеть своими глазами минные поля — намного более наглядно, чем все то, что говорится в этом зале. Полагаем, что работа по разминированию является очень важной частью деятельности МООНЭЭ.

Во-вторых, важно, чтобы обе стороны продолжали без каких-либо предварительных условий

и задержек освобождать остающихся военнопленных и задерживаемых гражданских лиц, как это предусматривается в Алжирском соглашении.

В-третьих, необходимо обеспечить эффективный процесс демобилизации, с тем чтобы и без того ограниченные ресурсы направлялись на цели национального развития и восстановления.

В-четвертых, следует поощрять меры укрепления доверия в интересах восстановления связей между гражданскими обществами по обе стороны границы. В этой связи нас обнадежила недавняя встреча религиозных лидеров в Аддис-Абебе и Асмэре, ознаменовавшая собой существенный успех в деле укрепления контактов между народами, и я рад, что посол Колби организовал нашу встречу с религиозными лидерами обеих сторон. Мы, конечно, согласны с весьма важной мыслью, высказанной послом Колби в его выступлении на мосту через реку Мэрэб, — мыслью о том, что мы должны теперь навести мосты в умах людей по обе стороны границы.

В то же время мы призываем обе страны продемонстрировать гибкость и сотрудничать с МООНЭЭ по всем другим нерешенным вопросам, перечисленным в заявлении Председателя Совета Безопасности от 16 января 2002 года, в том числе: во-первых, обеспечить МООНЭЭ свободу передвижения; во-вторых, обнародовать информацию о подразделениях милиции и полиции, находящихся во временной зоне безопасности; в-третьих, заключить соглашение о статусе сил; в-четвертых, предоставить конкретную информацию о минных полях; и в-пятых, создать прямой воздушный коридор между Асмэрой и Аддис-Абебой. Позвольте мне личный комментарий в этой связи. Мне совершенно непонятно, почему не удается добиться согласия в отношении открытия прямого рейса между Аддис-Абебой и Асмэрой. Наша неспособность добиться этого действительно удивляет.

Надеемся, что урегулирование этих проблем позволит укрепить взаимное доверие и продемонстрировать добрую волю в продвижении вперед мирного процесса. Действительно, поскольку обе стороны фактически соблюдают все ключевые положения этих Соглашений, лучшим доказательством их доброй воли явится их готовность сотрудничать в тех немногих остающихся неурегулирован-

ными областях, которые мы перечислили в заявлении Председателя.

И наконец, позвольте подчеркнуть важную роль международного сообщества в обеспечении поддержки шагов этих двух стран к миру. Некоторые члены мирового сообщества обещали оказать практическую помощь в форме программ разминирования и программ в области развития. Другие, включая гарантов и посредников Алжирского мирного процесса, Организацию африканского единства (ОАЕ) и Совет Безопасности, могут оказать существенную политическую поддержку. Я согласен с послом Колби в том, что наша встреча с Генеральным секретарем ОАЕ Амарой Эсси была очень важной в этом отношении. Ясно, что этот субрегион слишком долго был ареной конфликтов и нестабильности. Сейчас Эфиопия и Эритрея стоят на пороге нового этапа своей истории, и они заслуживают всяческой поддержки и одобрения со стороны международного сообщества в их стремлении к миру в сотрудничестве с МООНЭЭ.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Сингапура за любезные слова в мой адрес.

Г-н Гатилов (Российская Федерация): Мы также признательны послу Петеру Колби за представление доклада и за его умелое руководство миссией Совета Безопасности в ходе ее поездки в Эфиопию и Эритрею.

Положение в зоне конфликта продолжает оставаться спокойным. И это — главное достижение мирного процесса. В первую очередь, это отражает добрую волю обеих сторон, а также является результатом совместных усилий Совета Безопасности, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, руководства и членов Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, а также ОАЕ.

Состоявшаяся миссия Совета Безопасности в район конфликта стала конкретным вкладом в действия Организации Объединенных Наций на данном направлении. Мы поддерживаем рекомендации Миссии и совместно с другими членами Совета Безопасности готовы конструктивно работать над их реализацией.

Российская Федерация последовательно выступает за мирное разрешение территориального

спора между Эфиопией и Эритреей на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и в строгом соответствии с нормами международного права. У нас вызывает глубокое удовлетворение тот факт, что в ходе пребывания миссии Совета Безопасности в регионе руководители обеих стран — Мелес Зенауи и Исаяс Афеворк — вновь подтвердили свою приверженность мирным соглашениям и готовность признать ожидаемое решение независимой Пограничной комиссии.

Мы считаем, что работа Совета Безопасности в предстоящий период должна фокусироваться на обеспечении благоприятных условий для реализации мероприятий по делимитации и демаркации границы. Важно, чтобы обе стороны конфликта продолжали следовать букве и духу Алжирских соглашений и не предпринимали односторонних действий, способных нанести ущерб миру и безопасности на Африканском Роге.

Большая ответственность ложится на плечи Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, которая уже предпринимает серьезные усилия для поддержания безопасности. Но ей предстоит сделать еще более энергичные усилия и следить за эффективностью разъединения вооруженных сил сторон во Временной зоне безопасности до полного завершения мероприятий по практическому определению линии границы.

Особого поощрения заслуживает деятельность по восстановлению климата доверия и добрососедства между народами Эритреи и Эфиопии. Начало этому уже положено, и мы надеемся на то, что усилия в этом направлении будут продолжаться.

Предстоящий вердикт Пограничной комиссии нацелен на устранение коренной причины этого кровопролитного конфликта. Он ознаменует собой важную веху в урегулировании. Мы призываем к обеспечению Пограничной комиссией всей необходимой помощью со стороны Организации Объединенных Наций, а также ресурсами через учрежденный Генеральным секретарем фонд.

Г-н Уильямсон (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас в Вашем качестве министра иностранных дел Норвегии за большой интерес Вашей страны к этому вопросу и подчеркнуть ту важную роль, которую Вы уже сыграли в содействии мирному процессу. Я хотел бы также выразить в начале

в начале моего выступления признательность и благодарность послу Колби за руководство в том, что касается миссии, доклада и этого конкретного вопроса в целом.

Миссия Совета отправилась в Эфиопию и Эритрею, чтобы подчеркнуть поддержку международным сообществом государственного подхода, проявленного обоими правительствами в урегулировании их пограничного конфликта мирными средствами. В частности, мы совершили поездку в регион, чтобы выразить одобрение Советом официальных заявлений обоих правительств, подтверждающих, что решение Пограничной комиссии является окончательным и обязательным. В результате предпринятых на раннем этапе действий, подтверждающих приверженность сторон выполнению решения Комиссии, заложена основа для действий обоих правительств, Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и Совета, позволяющая перейти к следующему этапу в ходе мирного процесса — определению условий осуществления решения Комиссии. Я считаю, что это должно быть в центре внимания Совета, и именно на этом я хотел бы сосредоточить внимание в моих кратких замечаниях сегодня.

В докладе миссии Совета содержатся рекомендации по основным вопросам, касающимся осуществления договоренностей. Моя делегация одобряет эти рекомендации. Есть два момента, на которых я хотел бы остановиться в свете этих рекомендаций для разъяснения позиции Соединенных Штатов в момент, когда Совет и стороны концентрируют свое внимание на осуществлении решения Комиссии.

Во-первых, дискуссии миссии в обеих столицах лишь подтвердили наше мнение, что стороны должны оперативно действовать для разработки условий осуществления. Мы не сомневаемся в том, что обе стороны выполняют свои обязательства в соответствии с Алжирскими соглашениями и что они привержены поддержанию мира. К сожалению, мы также не сомневаемся в том, что отсутствие прямой связи и доверия между сторонами рискует привести к простому недоразумению, что может подтолкнуть одну сторону к целой серии ошибочных шагов, что могло бы привести к подрыву мирного процесса. По этой причине оба правительства должны полностью сотрудничать с МООНЭЭ для достижения договоренности об условиях осуществления.

В соглашении о прекращении огня и в Алжирских соглашениях стороны заложили основные принципы управления в период после осуществления решения, но процедуры конкретного осуществления должны быть разработаны и подтверждены. В отсутствие подтверждения точной последовательности шагов в течение периода осуществления опасность того, что каждая из сторон может сделать неверные шаги, остается весьма значительной. Мы призываем обе стороны продвинуться вперед сейчас, не дожидаясь объявления решения Комиссии, и работать вместе с МООНЭЭ для скорейшей разработки процедур осуществления.

Мы также согласны с содержащейся в докладе рекомендацией, что стороны извлекут выгоду из проведения еще одного параллельного форума или диалога для обсуждения более широких вопросов осуществления и урегулирования проблем. Стороны должны определить третью сторону или механизм, к которым они могут обратиться для прямого посредничества или добрых услуг в ходе обсуждения вопросов координации в координации с МООНЭЭ. Этот форум или третья сторона могли бы быть центром скорой помощи, в который могут обратиться за помощью стороны, когда они не могут достичь согласия по какому-либо вопросу осуществления или когда им нужно разъяснение действий одной из сторон, чтобы избежать спирали контрдействий. Как предлагается в докладе миссии, эту роль могли бы сыграть один или несколько друзей Эфиопии и Эритреи или свидетели подписания Алжирских соглашений. Мы призываем стороны рассмотреть это предложение и в координации с МООНЭЭ определить сейчас организацию или третью сторону, которая могла бы сыграть эту роль на следующем этапе мирного процесса.

Во-вторых, Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены отсутствием планирования сторонами в отношении того, как они будут осуществлять разминирование, необходимое для завершения демаркации границ. Как миссия отмечает в пункте 21 своего доклада, в соответствии с Алжирскими соглашениями основная ответственность за разминирование возлагается на обе стороны. Правительство Соединенных Штатов предполагало, что МООНЭЭ будет предоставлять сторонам технические консультации по разминированию и поддержку в области подготовки специалистов. Но мы ожидаем, что стороны, в соответствии со своими обязатель-

ствами, будут осуществлять практическое разминирование, необходимое для демаркации. С нашей точки зрения, первоначальное решение сторон осуществить разминирование своими силами было важным, потому что их усилия в области разминирования были бы важными мерами в области укрепления доверия. Участие сторон в разминировании могло бы создать атмосферу доброй воли в момент, когда будет развиваться этап осуществления.

Чтобы помочь обеим сторонам в выполнении этой ответственности за разминирование, правительство Соединенных Штатов обеспечило подготовку специалистов в области разминирования и предоставило ресурсы правительствам как Эфиопии, так и Эритреи. В каждой стране американский подрядчик осуществляет в настоящее время контроль за двумя подразделениями, прошедшими подготовку в области топографической съемки и разминирования.

В связи с этим мы озабочены тем, что в ходе этой миссии мы не услышали подтверждений того, что какая-либо сторона готовит планы относительно того, каким образом она может осуществить необходимое разминирование. Состоялись неадекватные консультации между сторонами и МООНЭЭ относительно планов сторон, касающихся разминирования.

Правительство Соединенных Штатов поддерживает содержащееся в докладе миссии предложение о том, чтобы Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю представить на начальном этапе рекомендации относительно проведения демаркации, в том числе необходимого разминирования. В процессе разработки своих рекомендаций Генеральный секретарь должен будет учесть ресурсы по разминированию сторон, нынешний потенциал МООНЭЭ в области разминирования и необходимость демаркации с политической точки зрения для ее скорейшего по возможности завершения. Генеральный секретарь должен будет рассмотреть существующее обязательство сторон в отношении разминирования, важность вклада в виде мер укрепления доверия, который стороны, осуществляющие разминирование, могут внести, и необходимость в максимально возможной степени ограничить издержки МООНЭЭ и уменьшить численность ее персонала.

Мы ожидаем рассмотрения рекомендаций Генерального секретаря. Эти рекомендации в силу необходимости последуют за решением Комиссии во второй половине марта. На наш взгляд, после технических коррективов, которые будут внесены в нынешний мандат МООНЭЭ в этом месяце, Совету следует заняться позднее этой весной рассмотрением вопроса о разминировании и вопроса о соответствующих ролях сторон и МООНЭЭ. Соединенные Штаты призывают обе стороны в сотрудничестве с МООНЭЭ осуществить в предварительном порядке свои обязательства по разминированию наилучшим по возможности образом. Стороны должны осуществлять добросовестное сотрудничество с МООНЭЭ в этом вопросе, с тем чтобы Генеральный секретарь получил всю нужную ему информацию для вынесения полезных рекомендаций.

Позвольте мне присоединиться к другим ораторам и также поблагодарить Вас, г-н Председатель, и ваших сотрудников, членов делегации Норвегии, за организацию столь продуктивной и успешной миссии. Я хотел бы поблагодарить посла Колби за его эффективное руководство. Через Вас, г-н Председатель, я хотел бы выразить искреннюю признательность Департаменту операций по поддержанию мира за проделанную его сотрудниками работу здесь, в Нью-Йорке, и МООНЭЭ за ее усилия на местах, благодаря которым был хорошо спланирован наш визит и подготовлены наши мероприятия. На меня произвели самое благоприятное впечатление знания, приверженность и выдержка сотрудников Департамента операций по поддержанию мира, которые сопровождали нас в нашей поездке, и представителей МООНЭЭ, с которыми мы встречались в каждой из этих стран. Я хотел бы также через Вас, г-н Председатель, передать мою признательность правительствам Эфиопии и Эритреи за их гостеприимство, оказанное нам во время наших визитов, и за их готовность провести с нами откровенные дискуссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес.

Г-н Чэнь Сюй (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Вас, г-н Председатель, на посту руководителя сегодняшним открытым заседанием.

Недавно миссия Совета Безопасности осуществила успешную поездку в Эфиопию и Эритрею и представила соответствующий доклад, продемонстрировав тем самым твердую поддержку мирного процесса в Эфиопии и Эритрее со стороны Совета и его приверженность этому процессу. Мы хотели бы выразить нашу признательность послу Колби за его замечательное руководство миссией, а также Постоянной миссии Норвегии за предпринятые ею усилия. Я хотел бы также поблагодарить правительства Эфиопии и Эритреи за их теплый прием и гостеприимство, а также Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за тщательную подготовку мероприятий.

Мирный процесс в Эфиопии и Эритрее находится на критическом этапе. С одной стороны, пограничный район — особенно временная зона безопасности — в основном спокойный. Обе стороны подтвердили, что решение Комиссии по вопросу о границах будет обязательным и окончательным. Обе стороны также пришли к согласию о том, что Организация Объединенных Наций призвана играть ведущую роль в имплементации решений Комиссии по вопросу о границах. В целом положение весьма обнадеживает. Это является результатом усилий, предпринимаемых обеими сторонами в мирном процессе.

С другой стороны, Мирное соглашение как таковое отнюдь не означает, что мир возникнет сам собой. Конкретные условия выполнения решения все еще необходимо определить. Такие вопросы, как разминирование, судьба беженцев и освобожденные военнопленных, все еще необходимо решить. Для того чтобы действительно забыть о прошлых разногласиях, укрепить доверие и развеять подозрения, необходимо, чтобы обе стороны предприняли дополнительные усилия. Мы надеемся, что обе страны могут в интересах своих народов тщательно выполнить свои обязательства и согласятся с решением Комиссии по вопросу о границах в целях создания благоприятных условий для достижения и мира и обеспечения развития обеих стран.

Необходимо также подчеркнуть, что, хотя легко провести пограничную линию на бумаге, намного сложнее осуществить реальный процесс демаркации этой границы на местах. Как и другие делегации, мы надеемся, что обе страны своевременно придут к договоренности по конкретным условиям осуществления этого решения. В то же время они

должны проявлять спокойствие и выдержку и поддерживать безопасность во временной зоне безопасности, избегая при этом любых односторонних действий, которые могли негативно сказаться на мирном процессе.

МООНЭЭ выполнила большую работу по поддержанию спокойствия во временной зоне безопасности и смягчению напряженности в отношениях между этими двумя странами. Мы хотели бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря Джоузефу Легваиле и подтвердить нашу поддержку его усилий по продвижению вперед мирного процесса. В нынешней ситуации еще более необходимо, чтобы стороны в конфликте укрепили свое сотрудничество с МООНЭЭ на основе конкретных действий. Мы также надеемся, что МООНЭЭ будет продолжать свои нынешние усилия, выполняя позитивную роль в деле обеспечения гладкого осуществления решения Комиссии по вопросу о границах.

Китайская делегация поддерживает анализ и предложения, содержащиеся в докладе о посещении миссии, включая предложение о продлении мандата МООНЭЭ.

Упрочение мирного процесса требует не только совместных усилий правительств обеих стран, но и сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и всестороннего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Эфиопией, Эритреей, Организацией африканского единства, гуманитарными учреждениями и неправительственными организациями. Мы искренне надеемся, что конфликт удастся урегулировать в ближайшее время, с тем чтобы придать новый импульс усилиям по урегулированию других конфликтов на африканском континенте.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Моя делегация рада тому, что Вы, г-н Председатель, руководите этим открытым заседанием Совета Безопасности по вопросу о ситуации в отношении Эфиопии и Эритреи. Вклад Норвегии в организацию последней миссии Совета Безопасности в эту страну и ее успешные результаты нельзя переоценить. По праву заслуживает нашей признательности посол Колби в связи с его высокими

человеческими качествами и тактом, его компетентностью, гибкостью, умением и осторожностью, которые он проявил, осуществляя руководство этой миссией. Прежде всего следует воздать ему должное за его исключительное умение слушать. Я хотел бы также выразить признательность всей его команде и всем сотрудникам Секретариата, которые приняли участие в этой миссии и самоотверженно добивались ее успешных результатов.

Доклад, который только что представил нам посол Колби, замечания и рекомендации, которые мы поддерживаем, — это свидетельство ценности и значимости встреч, проведенных делегацией. Прежде всего в нем подчеркивается важность этой миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею и ее потенциал.

Поездка миссии состоялась за несколько недель до объявления решения Комиссии по вопросу о границах, намеченного на конец этого месяца. Важность этого решения ни у кого не вызывает сомнений, однако для будущего обеих стран более важное значение имеет их добросовестное выполнение решения Комиссии. Они обязались делать это в рамках Алжирских мирных соглашений, и их высокие власти подтвердили это во время визита миссии.

Международное сообщество надеется, что обе страны предпримут на согласованной основе все необходимые шаги для скорейшего начала работы по демаркации. Международное сообщество надеется, что они будут воздерживаться от каких-либо односторонних действий, которые могли бы вновь привести к усилению напряженности. Мы призываем обе страны разработать меры укрепления доверия и полностью выполнить положения Алжирских соглашений, в особенности те, которые касаются немедленного освобождения военнопленных и всех лиц, которые были задержаны в ходе конфликта.

Моя делегация с удовлетворением отмечает сохранение спокойной обстановки, установившейся после подписания обеими странами 18 июня 2000 года Соглашения о прекращении военных действий и впоследствии — Алжирских мирных соглашений. В этой связи мы хотели бы воздать должное их лидерам за проявленную сдержанность и использование мирных средств в целях урегулирования пограничных споров.

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) играла и продолжает играть чрезвычайно важную роль в процессе стабилизации ситуации и в создании благоприятных условий для укрепления мирного процесса. В этой связи мы хотели бы выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря послу Легваиле Джоузефу Легваиле и всему персоналу МООНЭЭ за их конструктивный и сбалансированный подход в деле осуществления мандата Миссии и за их решительную приверженность работе с гражданским населением, которое является главной жертвой этого конфликта.

Местные отделения учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственные организации также проводят выдающуюся работу в этой области — работу, которая заслуживает нашей полной поддержки и уважения. Безусловно, решающая роль МООНЭЭ лишь укрепится после принятия Комиссией по вопросу о границах своего решения, и поэтому сохранение Миссии в качестве гаранта обеспечения положительных перемен в будущем представляется чрезвычайно важным. Именно поэтому Камерун решительно поддерживает продление мандата МООНЭЭ еще на шесть месяцев. Безусловно, этот мандат придется соответствующим образом откорректировать, с тем чтобы МООНЭЭ могла продолжать оказывать необходимую поддержку процессу демаркации.

Роль гарантов мирного процесса, посредников, друзей Эфиопии и Эритреи и Организации африканского единства (ОАЕ) имеет решающее значение. Важно, чтобы эти участники совместно со сторонами начали активный диалог, содействующий укреплению добросовестного сотрудничества с МООНЭЭ в целях осуществления решения Комиссии по вопросу о границах, полного выполнения Алжирских соглашений, разработки мер укрепления доверия и нормализации отношений между двумя странами и двумя сторонами.

Международное сообщество, и в частности сообщество доноров, должно еще более активно, чем прежде, объединять свои усилия в целях укрепления мирного процесса. Сегодня, более чем когда-либо, необходимо обеспечивать постоянную поддержку усилий в области демаркации, разминирования, реинтеграции перемещенных лиц и беженцев, а также реконструкции и экономического и социального восстановления обеих стран.

Такого рода поддержка позволит добиться существенного прогресса в установлении прочного мира в этом регионе. Объявление решения Комиссии по вопросу о границах в конце марта ознаменует важный этап в истории отношений между Эфиопией и Эритреей. Камерун настоятельно призывает лидеров и народы этих двух дружественных стран открыть новую страницу в истории своих отношений. В этой связи следует подчеркнуть, что эти отношения должны быть отношениями мира и примирения, дружбы и взаимного процветания и должны всегда оставаться таковыми. Мир между Эфиопией и Эритреей является необходимостью. Это — историческая и географическая необходимость. Мир между Эфиопией и Эритреей возможен, и последняя встреча религиозных лидеров этих двух стран это наглядно подтвердила.

Мы надеемся, что посаженные сегодня семена принесут свои плоды. Народы Эфиопии и Эритреи, извлекая необходимые уроки из своего прошлого, сегодня имеют больше оснований для оптимизма в отношении построения нового будущего. В этой связи следует вспомнить высказывание Антонио Мачадо, призывавшего к вере и надежде, о том, что будущее, так же как и прошлое, не является постоянным, и я хочу сказать, что это действительно верно: будущее еще не начертано. Построение будущего мира между Эфиопией и Эритреей не может быть результатом случайности. Мир в этом регионе Африки наступит лишь в том случае, если народы Эфиопии и Эритреи договорятся о том, что мир и отказ от насилия станут их главными моральными принципами — их лозунгом жизни. Мир наступит лишь в том случае, если народы Эфиопии и Эритреи будут действовать сообща для того, чтобы вместо нынешней ситуации, характеризующейся спорами и насилием, создать культуру мира, солидарности и развития.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Камеруна за любезные слова в мой адрес.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (говорит по-испански): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы выразить свое удовлетворение в связи с тем, что Вы председательствуете на этом важном заседании Совета Безопасности. Мы также хотели бы поблагодарить Вашу страну за организацию открытого заседания Совета для обсуждения вопроса о нынешнем этапе мирного процесса между Эфио-

пией и Эритреей. Мы высоко оцениваем лидирующую роль Норвегии в руководстве работой Совета в этом регионе. Поскольку я сам удостоился чести участвовать в недавней миссии в эти две страны, я был свидетелем той щедрой поддержки, которая была оказана в ее организации Вашей страной, и хочу отметить отличную работу посла Колби и его сотрудников по обеспечению успеха, которым увенчалась эта миссия.

Посол Норвегии представил весьма исчерпывающую информацию о поездке миссии в столицы Эфиопии и Эритреи и другие районы этих двух стран, и мы полностью поддерживаем его выводы. Поэтому я не хочу повторяться. Я ограничусь замечаниями в отношении трех аспектов, тесно связанных с выводами и рекомендациями миссии.

Мое первое замечание касается мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). Для нашей делегации представляется очевидным, что МООНЭЭ осуществляет весьма конструктивную деятельность во временной зоне безопасности, установленной между двумя странами, а также успешно решает сложные дипломатические задачи. Присутствие Миссии должно сохраняться до тех пор, пока, во-первых, будет согласие обеих сторон, и, во-вторых, пока не будет завершен процесс делимитации и демаркации границ в соответствии с положениями Алжирских соглашений от июня и декабря 2000 года. Мы считаем, что это присутствие будет еще более необходимым на сложном этапе демаркации границы вслед за принятием Комиссией по вопросу о границах в конце этого месяца соответствующего решения. В этой связи мы призываем обе страны содействовать обеспечению свободы передвижения и тесно взаимодействовать, с тем чтобы МООНЭЭ могла должным образом завершить свою работу.

Мое второе замечание касается поощрения конструктивного диалога между двумя странами. Восстановление дружественных и добрососедских отношений между Эфиопией и Эритреей является той целью, которая отвечает интересам народов обеих стран и международного сообщества в целом. Тем не менее, в ходе нашего визита мы отметили, что, для того чтобы добиться поставленной цели, необходимо приложить дополнительные усилия. Поэтому мы хотели бы присоединиться к обращенному к друзьям Эфиопии и Эритреи, гарантам, посредникам и наблюдателям за мирным процессом

призыву оказать содействие в налаживании конструктивного диалога между двумя народами. Учитывая вышесказанное, важно решительно призвать стороны воздерживаться от односторонних действий, которые противоречили бы духу и букве Соглашений.

Мы считаем, что Организация африканского единства (ОАЕ) призвана сыграть исключительно важную роль в этом отношении. Благодаря работе, проделанной в 2000 году Председателем ОАЕ президентом Алжира г-ном Абдельазизом Бутефликой, удалось добиться прекращения военных действий и заключения мирного соглашения. В этой связи необходимо, чтобы члены ОАЕ продолжали поддерживать мирный процесс и содействовали примирению в районе Африканского Рога.

Мое третье замечание касается ситуации в социальной сфере во временной зоне безопасности. Войны оставляют после себя травмы, разрушения и нищету. Мы сами все это видим в зоне, находящейся под контролем Миссии Организации Объединенных Наций, где беженцы и перемещенные лица требуют внимания, где необходимо строить жилье, восстанавливать коммуникации и, в конечном итоге, восстанавливать доверие. Мы призываем международных доноров щедро откликнуться на совместные призывы для удовлетворения гуманитарных потребностей на 2002 год. Это первый шаг на пути осуществления процесса восстановления разрушенной войной экономики.

Я не могу закончить выступление, не высказав официально моей благодарности странам, предоставляющим воинские контингенты для МООНЭЭ, чей профессионализм и самоотверженность были очевидны для нас в ходе нашей поездки в регион. Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря в регионе послу Легваиле Джоузефу Легваиле, а также персоналу Организации Объединенных Наций, работающему в Аддис-Абебе и Асмэре. Успех нашей деятельности в интересах мира во многом будет зависеть от их самоотверженности и усилий.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Колумбии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Дутрио (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать Ваше личное участие в

проводимых в Совете Безопасности важных прениях и поблагодарить Норвегию и посла Уле Петера Колби за руководство и организацию недавней поездки миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею на этом особо важном, завершающем этапе мирного процесса между этими двумя странами.

Посол Испании вскоре выступит с заявлением от имени Европейского союза, и Франция, совершенно естественно, присоединяется к этому заявлению. Я лишь хотел бы высказать четыре замечания в своем национальном качестве.

Во-первых, Совет Безопасности выполнил поставленную перед собой задачу — направил четкий сигнал обеим сторонам. И Эфиопия, и Эритрея подтвердили свою полную приверженность выполнению решения Комиссии по вопросу о границах, которое будет в ближайшее время принято, и мы приветствуем эту приверженность. Тем самым они обязуются выполнять все элементы решения, которое будет объявлено в конце марта, в тесном сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и Специальным представителем Генерального секретаря.

Во-вторых, моя страна поддерживает решимость Совета Безопасности оказывать содействие обеим сторонам в выполнении решения Комиссии по вопросу о границах, и мы хотели бы, чтобы это решение было как можно скорее претворено в жизнь. Мы решительно призываем стороны воздерживаться от односторонних действий, которые могли бы иметь дестабилизирующие последствия в соответствующих регионах, и призываем их незамедлительно приступить к диалогу.

В-третьих, миссия ознакомилась на местах с гуманитарными последствиями конфликта для населения обеих стран. Франция надеется, что новый этап мирного процесса, который начнется после принятия решения Комиссией по вопросу о границах, позволит обеспечить устойчивую реинтеграцию перемещенных лиц и поступательный процесс освобождения всех военнопленных и задержанных гражданских лиц.

В-четвертых, миссия отметила усилия, принимаемые лидерами религиозных общин обеих стран в целях развития связей с гражданским обществом. Франция приветствует эти инициативы и надеется, что они будут сопровождаться другими

мерами по укреплению доверия в целях примирения двух стран во всех областях.

После подписания Алжирского соглашения о прекращении военных действий Эфиопия и Эритрея, демонстрируя благоразумие, выполняют условия прекращения огня и соблюдают меры безопасности, введенные во временной зоне безопасности. Осуществление решения Комиссии по вопросу о границах откроет новый этап в истории отношений между двумя сторонами, который должен привести к окончательному завершению мирного процесса.

Франция искренне надеется на то, что Эфиопия и Эритрея воспользуются предоставленной возможностью во благо своих народов, стремящихся к достижению прочного мира и рассчитывающих на продолжение осуществляемых международными учреждениями программ в области восстановления и экономического развития, важность которых Совет смог в полной мере оценить во время поездки в регион.

Франция внесет свой вклад в усилия по подготовке в ближайшие недели Советом Безопасности проекта резолюции, в котором будет определена роль, которую МООНЭЭ будет продолжать играть в процессе демаркации с целью выполнения рекомендаций миссии, которые мы полностью поддерживаем.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Корр (Ирландия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы расцениваем как большую честь тот факт, что Вы председательствуете на сегодняшнем заседании Совета. Он свидетельствует также о приверженности Норвегии проблемам Африки, в частности Африканского Рога.

От имени моей делегации, я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы дать высокую оценку руководству посла Колби работой миссии Совета в Эритрею и Эфиопию, а также поблагодарить его и всех его коллег из состава делегации Норвегии. Все члены миссии высоко оценили мудрый подход, умение и приверженность делу, проявленные г-ном Колби при руководстве этой миссией, а также при изложении обеим сторонам мнений Совета на нынешнем важном этапе.

Я хотел бы также поблагодарить всех сотрудников Секретариата, которые принимали участие в подготовке этой поездки, в том числе сотрудников Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира, а также всех сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за обеспечение работы миссии. И наконец, надлежит также поблагодарить руководство обоих правительств за их гостеприимство и поддержку в ходе этой поездки.

Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым вскоре выступит от имени Европейского союза представитель Испании. В докладе о миссии Совета содержится ряд соображений, которые ранее подробно изложил посол Колби, и наша делегация полностью поддерживает все выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе. Поэтому я хотел бы остановиться лишь на нескольких моментах.

Из наших встреч с политическими и религиозными лидерами, работающими в этой стране группами сотрудников Организации Объединенных Наций, представителями Всемирного банка и гражданского общества, а также неправительственных организаций в обеих странах, состоявшихся в ходе этой миссии, совершенно ясно следует, что теперь необходимо больше думать о будущем, в том числе о долгосрочном экономическом развитии как Эфиопии, так и Эритреи. Слишком долго обе страны страдали от недостатка продовольствия и от отсталости. Помимо непосредственных страданий, причиненных конфликтом, война поглотила скудные природные ресурсы, что имело катастрофические последствия для населения обеих стран.

Заслуживает решительного одобрения тот факт, что оба правительства взяли на себя обязательство преодолеть прошлое, построить мирное будущее на основе выполнения решения Комиссии по вопросу о границах, а также уделить особое внимание насущным потребностям своих народов в гуманитарной области и в области развития. Мы искренне надеемся, что обе стороны выйдут за рамки своих нынешних разногласий и обратятся к тем бесчисленным преимуществам, которые добрососедские отношения предлагают соответствующим народам, особенно населению приграничных районов, где восстановление нормальной жизни нельзя откладывать на неопределенное время. Оба эти на-

рода и обе эти страны достаточно страдали. Теперь мудрость требует от них забыть о разногласиях прошлого.

Совершенно ясно, что решение Комиссии по вопросу о границах должно осуществляться незамедлительно, скоординировано и упорядоченно. При подписании Алжирских соглашений обе стороны справедливо признали ту помощь, которую Организация Объединенных Наций может оказать в этом процессе. Мы решительно призываем обе стороны всемерно сотрудничать с МООНЭЭ в деле по возможности скорейшего формирования общего представления о необходимых шагах, а также разработать надлежащие институциональные механизмы для обеспечения стабильности и для уменьшения дальнейших человеческих страданий. При этом мы решительно призываем их в максимальной степени сотрудничать с МООНЭЭ, в частности в том, что касается вопросов безопасности. Ясно, что необходимо продолжить процесс разъединения сил, начатый в результате создания Временной зоны безопасности. Мы призываем международное сообщество выполнить свои обязательства в поддержку и в развитие этого процесса.

Широко признается, что демаркационный процесс потребует огромных усилий в области разминирования. Хотя главная ответственность за выполнение этой задачи лежит на самих сторонах, мы хотели бы поддержать идею рассмотрения Генеральным секретарем вопроса о том, какую практическую роль МООНЭЭ могла бы сыграть в деле ускорения этой работы. В конце концов, из Алжирского соглашения ясно вытекает, что мандат МООНЭЭ не будет выполнен до тех пор, пока не будет завершена демаркация. Ирландия готова рассмотреть любые рекомендации относительно мандата МООНЭЭ, которых потребует осуществление решения Комиссии по вопросу о границах.

Мы горячо приветствуем самоотверженность сотрудников МООНЭЭ, а также их вклад в мирный процесс. В частности, я хотел бы особо подчеркнуть ту всемерную помощь, которую Ирландия оказывает неустанным усилиям Специального представителя Генерального секретаря г-на Легваилы и Командующего силами, и мы призываем стороны полностью сотрудничать с ними в предстоящий период.

И наконец, я хотел бы вновь заверить Эритрею и Эфиопию в поддержке и дружбе Ирландии. Присутствие более 200 ирландских военнослужащих в МООНЭЭ, а также наша долгосрочная приверженность интересам развития в этом регионе свидетельствуют о нашей уверенности в том, что обе стороны воспользуются этой исторической возможностью для того, чтобы преодолеть проблемы прошлого и начать совместно трудиться в интересах лучшего будущего для своих народов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Ирландии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мы признательны Вам за то, что Вы председательствуете на сегодняшнем заседании Совета, посвященном обсуждению важной проблемы — проблемы отношений между Эфиопией и Эритреей.

Как и другие, я хотел бы выразить благодарность Болгарии за ту важную роль, которую Норвегия играет в усилиях Совета по урегулированию этого конфликта. Посол Колби прекрасно руководил этой миссией. Мы тепло благодарим его и его сотрудников за проделанную ими прекрасную работу.

Болгария присоединяется к заявлению, которое будет сделано от имени Европейского союза послом Испании, но я хотел бы высказать ряд замечаний от имени моей страны.

Наша страна приветствует результаты этой миссии и полагает, что миссия справилась с задачей подготовки следующего этапа мирного процесса, который должен начаться в конце марта 2002 года после объявления окончательного юридического решения Комиссии по вопросу о границах. Мы с удовлетворением отмечаем публичные заявления премьер-министра Эфиопии и президента Эритреи в период проведения этой миссии, в которых подтверждается, что решения Комиссии по вопросу о границах будут окончательными и обязательными. Эти заявления дают нам надежду на то, что обе стороны будут предпринимать серьезные шаги в поисках окончательного решения их территориального спора.

Теперь очень важно сосредоточить внимание международного сообщества и Совета Безопасности на важности осуществления решения Комиссии

по вопросу о границах. Совет должен внести свой вклад в эту работу. Мы полагаем, что Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) должна продолжить выполнение своего мандата на протяжении всего периода осуществления всех обязательств, вытекающих из решения Комиссии по вопросу о границах. Следует сохранять Временную зону безопасности на протяжении всего демаркационного процесса.

Проблема разминирования очень важна не только для успеха демаркационного процесса, но и для возвращения беженцев. Хотя главная ответственность за решение этой задачи лежит на обеих сторонах, как это определено в Алжирских соглашениях, важно, чтобы МООНЭЭ оказала этому процессу всю необходимую поддержку, с тем чтобы разминирование прошло успешно и позволило завершить процесс демаркации.

Болгария призывает оба правительства продолжить работу, направленную на установление взаимного доверия и создание благоприятного климата. Мы приветствуем те плодотворные встречи, которые состоялись между членами миссии и религиозными лидерами обеих стран, а также подчеркиваем позитивные последствия этих встреч на процесс примирения и сближения между народами этих двух стран.

Моя делегация глубоко обеспокоена серьезными гуманитарными последствиями конфликта. Этот конфликт привел к массовым перемещениям населения и значительному росту потребности в чрезвычайной гуманитарной помощи. Международное сообщество должно предоставить все необходимые средства для снижения остроты кризиса. Мы поддерживаем содержащиеся в докладе в этой связи рекомендации и призываем государства-члены сделать щедрые взносы в ответ на сводный призыв на 2002 год. Моя делегация приветствует тесное и продуктивное сотрудничество между гуманитарными учреждениями и неправительственными организациями, являющееся подлинным примером партнерства.

Позвольте мне, в заключение, воздать должное гражданским и военным сотрудникам МООНЭЭ за их профессионализм и самоотверженность. Во время поездки на нас произвели глубокое впечатление примечательные результаты, которых достигла МООНЭЭ, и вносимый ею вклад в мирный процесс.

Моя страна благодарна Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Легваиле за его неустанные усилия по созданию условий, способствующих достижению прочного мира в регионе. Я подтверждаю полную поддержку моей делегацией усилий, которые он прилагает в сложных условиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Болгарии за любезные слова.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н министр, делегация Сирийской Арабской Республики рада видеть Вас на посту Председателя этого открытого заседания Совета Безопасности, посвященного обсуждению доклада миссии Совета о ее поездке в Эфиопию и Эритрею. Мы признательны за вклад Вашей братской страны, которая предоставила необходимое материально-техническое снаряжение для обеспечения успеха миссии.

Я хочу также выразить нашу глубокую признательность послу Уле Петеру Колби за приложенные им огромные усилия и умелое руководство миссией Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею, обеспечившее ее успех. Мы внимательно выслушали его представление подробного доклада миссии Совету.

Сирийская Арабская Республика согласна с предыдущими ораторами в том, что это была своевременная поездка, ибо она была предпринята перед принятием решения Комиссией по вопросу о границах, которая должна осуществить демаркацию границы между Эфиопией и Эритреей к концу месяца. Моя делегация считает, что сигнал, направленный миссией обеим сторонам, был прямым отражением стремления международного сообщества и Совета Безопасности обеспечить урегулирование конфликтной ситуации между двумя странами с помощью мирных средств. Этот конфликт унес тысячи жизней и сделал вынужденными переселенцами большое число ни в чем не повинных людей по обе стороны границы.

Мы убеждены в том, что достижение мира в соответствии с принципами справедливости и международного права приведет, в конечном итоге, к установлению между двумя странами отношений, основывающихся на равенстве и взаимном уважении. Такой мир способствовал бы дружбе и развитию между двумя соседними народами.

Сирия приветствует возможность правового урегулирования вопроса о границе в близком будущем в соответствии с Алжирскими соглашениями. Мы воздаем должное лидерам обеих стран за их заявления, подтверждающие их готовность принять решение Комиссии по вопросу о границах. Это является проявлением приверженности сторон мирному процессу.

Моя делегация хотела бы воздать здесь должное Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за ту роль, которую она играет в сотрудничестве с двумя сторонами в деле улучшения условий жизни населения, в особенности во временной зоне безопасности. В этой связи моя делегация выражает уверенность в том, что обе стороны будут сотрудничать в полном объеме с МООНЭЭ в стремлении достичь взаимопонимания в отношении путей и средств осуществления предстоящего решения Комиссии по вопросу о границах.

Доклад о поездке миссии Совета в Эфиопию и Эритрею представляет собой всеобъемлющий, транспарентный обзор работы, проделанной миссией. Мы считаем, что наблюдения и рекомендации, изложенные в части IV доклада, заслуживают самого пристального внимания Совета и обеих стран. В частности, моя делегация поддерживает призыв миссии к гарантам, посредникам и наблюдателям за мирным процессом, Организации африканского единства и друзьям Эритреи и Эфиопии и впредь расширять свои контакты с властями двух стран для содействия конструктивному диалогу с целью открытия новой страницы в истории их отношений. Мы также поддерживаем обращенный к донорам призыв щедро откликнуться на призыв Целевого фонда Организации Объединенных Наций для поддержки мирного процесса, учрежденного для содействия в осуществлении проектов помощи.

Мы считаем, что продление мандата МООНЭЭ еще на шесть месяцев, о чем в скором времени будет принято решение, поможет укрепить стабильность и мир в регионе.

За последние годы регион Африканского Рога пережил несколько яростных конфликтов и катастрофических ситуаций. Поэтому международное сообщество обязано приложить новые усилия, направленные на обеспечение стабильности и развития, в целях прекращения этих конфликтов и этих

трагических ситуаций. Мы настроены самым оптимистическим образом в отношении возможности урегулирования конфликта между Эфиопией и Эритреей, что стало бы первым шагом в направлении решения других проблем в этом стратегически важном регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за любезные слова в мой адрес.

Г-н Диалло (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н министр, Ваше присутствие сегодня здесь является очередным отражением неизменно проявляемого Вашей страной большого интереса к вопросам, затрагивающим Африканский континент. Моя делегация очень рада, что Вы руководите этим заседанием, посвященным рассмотрению ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией, особенно в свете того, что Ваша страна и Вы лично уделяете особое внимание урегулированию конфликта между этими двумя странами. Моя делегация приветствует многочисленные усилия, прилагаемые в целях справедливого урегулирования этого конфликта.

Мы с нетерпением ожидаем предстоящего объявления решения независимой Комиссии по вопросу о границах, которой поручено обеспечить демаркацию границы между двумя странами. Мы приветствуем недавние заявления обеих сторон, в которых они подтвердили, что это решение будет окончательным и обязательным. Но период после объявления решения мог бы быть чреват неопределенностью, и надо принять необходимые меры для обеспечения выполнения сторонами своих обязательств, с тем чтобы можно было мирно завершить последующие этапы. В этой связи требуется оперативное учреждение механизма для содействия разминированию района, с тем чтобы Комиссия по вопросу о границах могла безотлагательно приступить к демаркации и делимитации границы.

Хотя за проведение операции по разминированию несут ответственность эти два государства, как предельно ясно, вследствие нехватки финансовых ресурсов она не может быть эффективной без внешней помощи. Мы считаем, что эта задача должна быть поручена Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) на основании принципа «нет стратегии — не уходить». Мы убеждены, г-н Председатель, что Ваша

страна, которая уже предприняла так много дипломатических усилий и усилий в финансовой области в целях сближения обеих сторон, будет играть руководящую роль в этом вопросе.

Кроме того, моя делегация обращается с призывом к различным участникам мирного процесса продолжать развивать свои отношения с властями этих двух стран в целях содействия конструктивному диалогу, способному повысить эффективность мер укрепления доверия.

Моя делегация убеждена в том, что эффективное осуществление Алжирского соглашения будет способствовать не только достижению прочного урегулирования конфликта, но и обеспечит, как мы надеемся, возможности для укрепления традиционных связей между народами Эфиопии и Эритреи. Мы призываем сообщество доноров продолжать их усилия по мобилизации в срочном порядке средств, необходимых для покрытия расходов на удовлетворение гуманитарных потребностей, возникших в результате этого братоубийственного конфликта.

Я хотел бы в заключение заявить о том, что гвинейское правительство полностью поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе миссии Совета Безопасности, и хотело бы выразить свою признательность послу Колби за эффективное руководство этой миссией.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Гвинеи за любезные слова в мой адрес.

Г-н Харрисон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам для того, чтобы также поприветствовать Вас, г-н Председатель, на посту руководителя сегодняшним заседанием.

Делегация Испании выступит позднее от имени Европейского союза. Моя делегация, естественно, поддержит ее заявление. Я хотел бы остановиться более обстоятельно только на одном или двух моментах.

Во-первых, моя делегация хотела бы присоединиться к другим, с тем чтобы также поздравить посла Колби в связи с его замечательным руководством недавно состоявшейся миссией в Эфиопию и Эритрею, а также поздравить посла Легваилу и сотрудников Миссии Организации Объединенных

Наций в Эфиопии и Эритрее в связи с их неустанной деятельностью.

Вполне очевидно, что решение, которое вскоре объявит Комиссия по вопросу о границах, окажет значительное влияние на судьбу мирного процесса и стабильность в регионе. По мере приближения объявления этого решения Комиссии по вопросу о границах, с нашей точки зрения, важно, чтобы международное сообщество более активно участвовало в мирном процессе, особенно это касается гарантов мирного процесса и региональных организаций, в том числе Организации африканского единства.

Однако второе замечание относительно решения Комиссии по вопросу о границах заключается в том, что это отнюдь не будет означать окончания мирного процесса. Действительно, необходимо будет сохранить нынешние механизмы на местах и необходимо будет устранить остающиеся препятствия на пути мирного процесса, в том числе на тех направлениях, где Эритрея не выполняет положений. Процесс демаркации как таковой, возможно, не будет завершен до 2004 года. Однако позиция Комиссии по вопросу о границах известна, и важно будет придать импульс процессу демаркации на начальном этапе. Разминирование, которое необходимо будет осуществить для того, чтобы можно было развернуть процесс демаркации, будет одним из главных мероприятий, и может оказаться так, что его осуществление потребует больше ресурсов, чем те, которые имеются в распоряжении обеих сторон. Поэтому Совету, возможно, следует рассмотреть вопрос о том, не распространить ли деятельность МООНЭЭ на эту область по возобновлении через несколько дней ее мандата.

Наконец, я хотел бы заявить о том, что мы приветствуем встречу религиозных лидеров обеих стран. Мы считаем, что такие мероприятия могут только способствовать нормализации двусторонних отношений на всех уровнях, и это имеет очень большое значение для мирного процесса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова.

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить признательность Вам, г-н Председатель, и Вашей делегации за проведение сегодняшнего заседания и за предоставление нам возможности выска-

зать замечания по докладу миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею.

Прежде чем я перейду к основным вопросам, я хотел бы также поздравить посла Петера Колби в связи с его замечательным руководством этой миссией и представлением сегодняшнего доклада. Норвегия придает огромное значение мирному процессу в Эфиопии и Эритрее, как о том свидетельствовал ее значительный вклад в финансирование деятельности Комиссии по вопросу о границах. Я хотел бы также поблагодарить правительство Норвегии за предоставление нам самолета, что облегчило выполнение задач нашей миссии. Мы благодарим также правительства Эфиопии и Эритреи за их теплый прием и гостеприимство и, конечно же, посла Легвайлу, Специального представителя Генерального секретаря, Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и сотрудников секретариата Совета Безопасности за подготовку миссии и за условия, которые были обеспечены для ее членов.

Миссия в эти две страны была исключительно полезной, поскольку она позволила членам Совета получить из первых рук информацию о деятельности МООНЭЭ на местах. Встречи с сотрудниками Организации Объединенных Наций, работающими в этих странах, и дипломатическим корпусом в обеих странах, а также с религиозными лидерами обеспечили нам возможности по-новому взглянуть на основные трудности в урегулировании конфликта между Эфиопией и Эритреей.

Мы высоко ценим доклад миссии, который справедливо отражает суть встреч и содержит целый ряд замечаний и рекомендаций, которые мы полностью поддерживаем.

Мы считаем, что миссия в эти две страны была действительно очень своевременной и целесообразной, особенно в свете столь долгожданных решений Комиссии по вопросу о границах, которые будут объявлены позднее в этом месяце.

По мере нашего вступления в критический этап мирного процесса мы приветствуем обязательства в отношении выполнения предстоящих решений Комиссии по вопросу о границах, неоднократно подтвержденные руководством как Эфиопии, так и Эритреи в ходе нашей миссии в эти две страны. Обязательство этих двух сторон выполнить решения Комиссии по вопросу о границах в соответст-

вии с их обязанностями по Алжирскому соглашению является очень важным шагом в направлении достижения устойчивого мира между этими странами.

Как освещалось в докладе миссии, мы обсуждали со сторонами различные шаги, касающиеся осуществления решений Комиссии по вопросу о границах. Как только эти решения будут обнародованы позднее в этом месяце, будет исключительно важно, чтобы обе стороны сели за стол переговоров вместе с МООНЭЭ и обсудили пути и средства их выполнения. Мы хотели бы заметить, что Специальному представителю Генерального секретаря послу Легваиле и его сотрудникам, которые пользуются нашим полным доверием и поддержкой, предстоит играть очень важную роль в предстоящие месяцы. Для обеспечения гладкого осуществления решений Комиссии по вопросу о границах гаранты, посредники и наблюдатели в эфиопско-эритрейском мирном процессе должны продолжать использовать свои добрые услуги для того, чтобы настоятельно призывать эти две стороны к выполнению их обязанностей по Алжирскому соглашению.

Норвегия, как мы можем видеть, придает огромное значение этому направлению работы Совета, и мы хотели бы предложить, чтобы Норвегия также использовала свои добрые услуги, с тем чтобы дополнить усилия посла Легваила в целях обеспечения того, чтобы эти две стороны выполнили решения Комиссии по вопросу о границах.

Как только будет известно решение Комиссии, необходимо будет в первую очередь обеспечить, чтобы обе стороны воздерживались от односторонних действий, которые могли бы повлечь за собой негативные последствия для мирного процесса. Мы освещали этот аспект в ходе нашей миссии в эти две страны, и мы делаем это и сегодня. Однако все вопросы, касающиеся перемещения населения или войск должны обсуждаться только в процессе диалога в рамках, которые будут созданы Организацией Объединенных Наций через посредство добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря посла Легваиле.

В ходе нашей миссии нам представилась возможность посетить школу, где детям разъясняли, что такое минная опасность. Фактически противопехотные наземные мины продолжают служить препятствием для надлежащего возвращения внут-

ренне перемещенных лиц. Когда мы встречались с руководством обеих стран, мы настоятельно призвали их выполнить их обязанности по Алжирскому соглашению, с тем чтобы всесторонне сотрудничать в обеспечения скорейшего развертывания процесса разминирования, который подведет нас к этапу демаркации.

Несомненно, до тех пор, пока не будет успешно завершен процесс демаркации и делимитации, продолжение присутствия МООНЭЭ в Эфиопии и Эритрее будет иметь исключительно важное значение. Моя делегация готова рассмотреть любые пути для обеспечения эффективного и своевременного осуществления необходимой деятельности по разминированию в целях создания основы для успешного процесса демаркации. Именно в этом духе следует подходить к проекту резолюции, санкционирующему продление мандата МООНЭЭ. Мы также готовы рассмотреть вопрос об изменении мандата МООНЭЭ в целях включения в него задачи по осуществлению деятельности, связанной с разминированием.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Маврикия за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Норвегии.

Я хотел бы высказать несколько замечаний. Во-первых, я хотел бы воздать должное Совету Безопасности за то, что он согласился направить миссию в Эфиопию и Эритрею на этом важном этапе мирного процесса. Эта миссия свидетельствует о твердой приверженности международного сообщества оказанию поддержки сторонам, а также о его стремлении понять и привлечь стороны к конструктивному диалогу в процессе продвижения вперед.

Я хочу также поблагодарить стороны за их приверженность полному выполнению Алжирских соглашений. Я лично встретился с руководителями этих двух стран в Аддис-Абебе и Асмэре непосредственно перед визитом миссии Совета Безопасности. Я воздал должное обеим странам за использование международного правового механизма в целях урегулирования конфликта мирными средствами. Я также воздал им должное за договоренность отвести Организации Объединенных Наций столь важную роль в осуществлении решения Комиссии по вопросу о границах.

В скором времени будет достигнуто окончательное урегулирование на основе предстоящего решения Комиссии по вопросу о границах. Эфиопия и Эритрея при содействии международного сообщества смогут направить все свои усилия на обеспечение экономического и социального развития при поддержке международного сообщества. Мирное урегулирование конфликта между Эфиопией и Эритреей будет содействовать ускорению процесса укрепления мира и стабильности также и в остальных районах Африканского Рога.

Накануне решения Комиссии международное сообщество должно однозначно заявить, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество будут продолжать оказывать помощь в осуществлении практической и физической демаркации границ, и тем самым способствовать достижению мира.

Сейчас я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета.

Следующий оратор в моем списке — представитель Эритреи. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сейюм (Эритрея) (говорит по-английски): Я признателен за предоставленную моей делегации возможность принять участие в открытом заседании Совета по пункту повестки дня, посвященному ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией. Моя делегация рада видеть представителя Норвегии, той самой страны, которая возглавила миссию Совета в Эфиопию и Эритрею в конце февраля 2002 года, на посту Председателя этого высокого органа Организации Объединенных Наций в марте месяце. Поэтому я прежде всего хотел бы поблагодарить Председателя за его незаменимое руководство, а также за прекрасную работу в качестве руководителя важной миссии, посетившей наш неблагополучный регион.

Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить миссию Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею за ее обстоятельный доклад от 27 февраля 2002 года, документ S/2002/205, являющийся предметом рассмотрения на сегодняшнем заседании. В настоящем докладе отражены успехи миссии, и моя делегация разделяет удовлетворение по поводу этого замечательного успеха. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что за такой ко-

роткий срок миссия смогла посетить большое число мест и встретиться с большим числом людей.

Моя делегация хотела бы поблагодарить членов Совет Безопасности за их визит в мою страну. Этот визит является красноречивым подтверждением доброй воли и приверженности международного сообщества мирному процессу между моей страной и Эфиопией. Г-н Председатель, мы благодарны Вам за Вашу неизменную поддержку. Мы с гордостью отмечаем, что члены миссии провели в Асмэре встречу с президентом Государства Эритрея Его Превосходительством г-ном Исаясом Афеворком и смогли должным образом обсудить если не все, то большинство вопросов, непосредственно связанных с мирным процессом. Поэтому с учетом вышесказанного я не буду повторяться. Однако я должен сказать, что позднее в своем выступлении я вновь остановлюсь на нескольких моментах.

Моя делегация с большим интересом отмечает, что главная цель миссии состояла в содействии осознанию важности применения перспективного подхода — рассмотрения важных задач, которые нужно будет выполнять после объявления Комиссией по вопросу о границах в конце этого месяца о ее решении. Мое правительство воздаст должное Совету за его мудрость и не может не согласиться с предложением о скорейшем осуществлении решения Комиссии по вопросу о границах, как указано в пункте 35(а) настоящего доклада. В этой связи я рад сообщить Совету о том, что 25 февраля 2002 года мое правительство положительно откликнулось на просьбу Комиссии о разрешении полетов в целях аэрофотосъемки.

Народ и правительство Эритреи с нетерпением ожидают наступления светлого будущего. Их надежды нашли яркое отражение в заявлении президента Исаяса Афеворка, с которым он выступил перед членами миссии 24 февраля в Асмэре. Он заявил:

«В своем оптимизме я руководствуюсь надеждой на то, что решение Комиссии по вопросу о границах, соответствующее принципу нерушимости колониальных границ — основополагающему принципу, который не может подвергаться искажениям на этом континенте, — вскоре позволит устранить главные причины этой ужасающей войны. Если причиной этого конфликта действительно было недопонимание относительно месторасположения колони-

альных границ, обе страны смогут в скором времени преодолеть нынешнюю атмосферу подозрительности и недоверия и восстановить взаимовыгодные отношения добрососедства между их братскими народами. В этих условиях демаркация на основе колониальных границ вряд ли приведет к возникновению серьезных проблем».

Международное сообщество следило за тем, как народ Эритреи в течение более 30 лет вел борьбу за установление мира. Наш народ считал, что достиг мира в 1991 году, когда война между нашей страной и Эфиопией закончилась на благо народов обеих стран. К сожалению, этот мир был нарушен в 1998 году из-за новой череды конфликтов, возникших в результате территориальных притязаний. Именно этому конфликту Совет Безопасности и другие партнеры пытаются помочь найти прочное решение.

Хелен Келлер, замечательная мудрая женщина, однажды сказала: «Я не стремлюсь к достижению мира, в основе которого нет понимания. Я стремлюсь к достижению понимания, ведущего к миру». На этот раз народ Эритреи стремится не просто к достижению мира, предусматривающего отсутствие войны, но к прочному миру в условиях процветания. На этот раз мы не можем действовать по принципу «все или ничего»; мы хотим добиться «всего» на основе принципа полной справедливости. Народ Эритреи в течение многих лет мечтает о достижении такого мира. Я искренне надеюсь, что на этот раз он сумеет его достичь и сохранить его навечно. Мы должны оправдать его надежды.

Г-н Председатель, сейчас позвольте мне остановиться на двух вопросах, которые уже были затронуты президентом Исаясом Афеворком в ходе встречи с Вами и членами миссии в Асмэре. Эти два вопроса заслуживают особого внимания, поскольку они имеют гуманитарные последствия.

Во-первых, как известно членам Совета, Временная зона безопасности, являющаяся краеугольным камнем Соглашения о прекращении военных действий от 18 июня 2000 года, не могла быть установлена вследствие отказа Эфиопии передислоцировать свои войска в нарушение Статьи 14 Соглашения. В результате этого нарушения более 60 000 гражданских лиц Эритреи по сегодняшний день оказались во временных лагерях, что делает

невозможным их возвращение в свои дома и поселения. Моя делегация выражает свою признательность и с удовлетворением отмечает, как это указано в пункте 32 доклада, что миссия посетила лагерь в окрестностях города Сенафе, в котором проживает около 5000 перемещенных внутри страны лиц.

Миссия смогла воочию убедиться в сложности условий, в которых проживают находящиеся в этом лагере мужчины, женщины и дети. Миссия своими глазами видела их и беседовала с ними. Они весьма убедительно рассказали об ужасающих условиях. Я считаю, что миссия вернулась из своей поездки, будучи убежденной в том, что условия жизни этих людей невыносимы. Мы должны отправить их в свои родные деревни. Было бы несправедливо продолжать содержать их в этих лагерях. Я призываю Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) оказать поддержку в деле создания условий для возвращения этих людей в свои дома.

Во-вторых, в статье 8 Соглашения о прекращении военных действий предусматривается оперативное проведение обеими сторонами мероприятий по разминированию

«в целях создания условий, необходимых для развертывания Миссии по поддержанию мира, восстановления гражданской администрации и возвращения населения, а также для делимитации и демаркации их общей границы». (S/2000/601, приложение, статья 8)

Такое важное договорное обязательство по-прежнему не выполняется Эфиопией, которая в силу причин, не имеющих оправдания, отказывается предоставить МООНЭЭ подробную информацию о наземных минах. Поэтому моя делегация не может не присоединиться к призыву миссии к Эфиопии представить детальную информацию о минных полях. Предоставление этой информации приобретает дополнительную срочность сегодня ввиду того, что задача оперативной демаркации — и окончательно мирного урегулирования между сторонами — будет зависеть от быстрого завершения разминирования, в особенности вдоль общей границы.

Мы с глубокой обеспокоенностью отмечаем призыв Совета Безопасности к упорядоченной передаче административного контроля и возвращения населения, а также предупреждения о необходимости воздерживаться от односторонних действий в

отсутствие призыва к Эфиопии соблюдать свои договорные обязательства. Эфиопия уже нарушает эти обязательства и подрывает осуществление соглашений с помощью тактики проволочек — практики, которая проводится на протяжении последних двух лет. Мое правительство хотело бы лишь указать на практицизм такого намерения, поскольку мы уже знаем об одностороннем нарушении одной стороной достигнутых ранее соглашений. Моя делегация призывает Совет проявить понимание в отношении этого вопроса.

Возвращаясь к вопросу о минах, мое правительство хотело бы поблагодарить всех тех, кто внес свой вклад в проект по разминированию.

Я хотел бы завершить свое выступление, напомнив о том, что Совет проводит это утреннее заседание накануне вынесения решения Комиссией по вопросу о границах. Я напоминаю об этом не для того, чтобы вызвать сенсацию или большую обеспокоенность, но для того, чтобы разделить с Вами оптимизм моей делегации и президента Эритреи. Народы Эритреи и Эфиопии искренне ожидают этого решения с надеждой, уповая на то, что оно «откроет новую страницу в истории наших отношений» в поисках подлинного мира и свободы. В этом отношении мы не можем не согласиться с бывшим президентом Гербертом Гувером, который сказал, что «Мир достигается не за столом Совета и не через посредство договоров, но коренится в сердцах мужчин», и я бы добавил — в сердцах женщин.

В заключение хочу сказать, что правительство Эритреи хотело бы поблагодарить всех наших партнеров и участников мирного процесса за их ценные усилия. Мы также выражаем нашу признательность тем, кто сделал взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей. Мое правительство обращается к международному сообществу с призывом делать более значительные взносы в Целевой фонд. Мы с большой радостью восприняли недавнее объявление о взносе на сумму 1 млн. долл. США правительством Норвегии.

Г-н Председатель, я вновь хотел бы тепло поздравить Вас с успешным осуществлением миссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Эритреи за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Эфиопии. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Тессема (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени правительства Федеративной Демократической Республики Эфиопии выразить признательность Вам, г-н министр иностранных дел, за созыв этого заседания и за руководство Вашей делегацией миссии в наш регион. Нам особенно приятно видеть Вас здесь после того, как Вы оказали нам честь, прибыв в нашу столицу за несколько дней до начала миссии Совета. Мы также хотим выразить нашу особую признательность послу Колби за его эффективное руководство миссией Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею.

Мое правительство высоко оценивает недавнее посещение миссией Совета Безопасности моей страны. Мы убеждены в том, что она будет в значительной мере содействовать продвижению вперед мирного процесса и урегулированию нерешенных вопросов, которые могли бы препятствовать полному осуществлению Алжирских соглашений и решения, которое будет вскоре вынесено Комиссией по вопросу о границах. Мы считаем, что этот визит предоставил членам Совета возможность непосредственно оценить обеспокоенности, которые неоднократно высказывались моим правительством.

Я хотел бы еще раз выделить некоторые из нерешенных вопросов, которые затрагивались моим правительством в ходе миссии Совета и которые необходимо решить до объявления решения Комиссии по вопросу о границах.

Во-первых, Временная зона безопасности, установленная в соответствии с Алжирскими соглашениями о прекращении военных действий в качестве буферной зоны, разделяющей войска двух стран, должна быть полностью демилитаризована и должна оставаться таковой до завершения процесса демаркации. Мы серьезно обеспокоены тем, что временная зона безопасности не демилитаризована полностью. В эту зону по-прежнему продолжают проникать силы регулярной армии под видом отрядов милиции и полиции. Совету Безопасности следует принять меры к тому, чтобы этот вопрос был разрешен как можно быстрее.

Во-вторых, Эфиопия также считает, что должно быть подписано соглашение о статусе сил, регу-

лирующее присутствие Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). Каждая сторона должна подписать соглашение с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы урегулировать законное присутствие МООНЭЭ в соответствующих странах. Следует напомнить, что Эфиопия подписала такое соглашение о статусе сил около года тому назад, задолго до определенного крайнего срока. Эритрея до сих пор не подписала такое соглашение.

В-третьих, Эфиопия по-прежнему обеспечивает гарантии свободы передвижения МООНЭЭ, включая 15-километровую зону, примыкающую к южной границе Временной зоны безопасности. Мы хотели бы обеспечить предоставление МООНЭЭ такого же права другой стороной — права, которое необходимо для осуществления физической демаркации границы. Несоблюдение такого права и отказ предоставить это право приводило к серьезным проблемам в прошлом и продолжает вызывать серьезную обеспокоенность моего правительства.

В-четвертых, в том, что касается затронутого рядом членов Совета вопроса в отношении прямых пролетов на большой высоте для Организации Объединенных Наций, МООНЭЭ выдвинула на этот счет предложение двум сторонам. Эфиопия просила о двухминутном отклонении к западу или к востоку от предполагаемых маршрутов, соглашаясь на все другие возможности. Мы надеемся, что этот вопрос также будет урегулирован раз и навсегда в ходе консультаций Совета с другой стороной.

Сейчас мы находимся на критически важном этапе мирного процесса между Эфиопией и Эритреей, что было подчеркнуто многими членами Совета. Мы с нетерпением ожидаем справедливого и беспристрастного решения Комиссии по вопросу о границах, которое будет объявлено позднее в этом месяце. Мы не хотели бы, чтобы какие-либо нерешенные вопросы или невыполнение Алжирских соглашений поставили под угрозу мирный процесс или выполнение предстоящего решения Комиссии по вопросу о границах.

Мы считаем, что решение Комиссии по вопросу о границах не должно быть объектом какого-либо политического влияния, а его результат не должен подвергаться какой-либо третьей стороной политизации в какой бы то ни было форме. Мы полагаем, что решение Комиссии по вопросу о грани-

цах должно быть беспристрастным, полностью транспарентным и лишены каких-то политических соображений или давления. Наше правительство до сих пор выполняло и соблюдало Алжирское соглашение и полно решимости полностью осуществить на практике такое решение.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Эфиопии за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я очень рад тому, что Вы сегодня руководите работой Совета.

Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К настоящему заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в европейское экономическое пространство.

Европейский союз (ЕС) хочет выразить признательность председательствующей норвежской делегации за созыв этого открытого заседания по докладу миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею. Мы приветствуем этот доклад и тот факт, что он дал государствам-членам возможность поделиться своими оценками ситуации теперь, когда мы вступаем в этот критически важный этап текущего мирного процесса между Эфиопией и Эритреей.

Европейский союз вновь выражает свою полную поддержку Мирному соглашению, подписанному в Алжире 12 декабря 2000 года, а также Соглашению о прекращении военных действий, подписанному в Алжире 18 июня того же года. В этой связи мы с нетерпением ожидаем принятия Комиссией по вопросу о границах решения о делимитации границ. Европейский союз приветствует недавние заявления сторон, в которых они подтвердили, что решение Комиссии по вопросу о границах будет окончательным и обязательным, а также засвидетельствовали приверженность каждой стороны уважать суверенитет и территориальную целост-

ность другой стороны на основе Алжирского соглашения.

Объявление Комиссией по вопросу о границах в предстоящие несколько недель своего решения завершит первый этап текущего мирного процесса. ЕС ожидает, что стороны сделают так, чтобы процесс осуществления демаркации границы между Эфиопией и Эритреей начался незамедлительно и шел быстрыми темпами и скоординированно при сохранении стабильности во всех районах, затрагиваемых этим решением.

Европейский союз выражает полную поддержку Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и работе Специального представителя Генерального секретаря посла Легваилы. На будущей неделе Совет Безопасности рассмотрит вопрос о продлении мандата МООНЭЭ. В этой связи мы надеемся получить от Генерального секретаря рекомендации, которые станут общими рамками для этапа осуществления и для надлежащей роли МООНЭЭ. Мы хотели бы напомнить о центральной роли Организации Объединенных Наций, сформулированной в Алжирском соглашении, в деле выполнения решения Комиссии по вопросу о границах, и мы призываем стороны всемерно сотрудничать с МООНЭЭ в выполнении этого решения, а также в поддержании связей со Специальным представителем Генерального секретаря в этот важный период.

Европейский союз разделяет мнение членов миссии Совета Безопасности о том, что в интересах оказания помощи на этапе осуществления необходимо продолжать развивать институциональные рамки мирного процесса, в частности, за счет должного укрепления Военно-координационной комиссии, а также других механизмов, основанных на диалоге между сторонами и на полном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря. ЕС готов оказать посильную помощь в этом деле.

Европейский союз хотел бы подчеркнуть, что, в соответствии с Алжирскими соглашениями, мандат миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира завершится тогда, когда будет завершен процесс делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей. Поэтому мы придаем огромную важность продолжению действия договоренностей о разъединении сил, достиг-

нутых в результате создания Временной зоны безопасности. Столь же важно, чтобы в интересах поддержания стабильности стороны воздерживались от каких-либо односторонних действий, в том числе от перемещения населения и войск.

Демаркация — это физический процесс, который обязательно должен проходить на местности. Спорный участок границы по-прежнему сильно заминирован, что представляет собой серьезную угрозу для населения и персонала Организации Объединенных Наций, находящегося в этом районе. Разминирование является важным предварительным шагом в направлении демаркации границы. В этой связи ЕС напоминает сторонам об их главной ответственности и настоятельно призывает их полностью сотрудничать в целях оперативного проведения разминирования. Мандат МООНЭЭ должен быть по мере необходимости скорректирован, с тем чтобы позволить ей в полной мере и должным образом играть свою роль в процессе демаркации.

В контексте мер укрепления доверия мы призываем стороны незамедлительно освободить военнопленных и всех задерживаемых в результате вооруженного конфликта лиц и обеспечить их возвращение без каких-либо предварительных условий. Важно также обеспечить устойчивую реинтеграцию беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также демобилизацию солдат. ЕС призывает стороны незамедлительно решить все неурегулированные вопросы, в том числе проблему свободы передвижения сотрудников МООНЭЭ.

Демаркация границы и осуществление мер по укреплению доверия являются главными шагами в направлении нормализации отношений между этими соседними странами. Общая цель мирного процесса состоит в примирении, восстановлении и развитии на благо народов этих стран. ЕС призывает правительства Эфиопии и Эритреи продвигаться вперед к нормализации и окончательному примирению.

Мы с удовлетворением отмечаем совместные заседания религиозных лидеров, состоявшиеся 14 и 15 февраля в Асмэре и Аддис-Абебе. Мы подчеркиваем особую важность содействия приграничным контактам на местном уровне, восстановления межобщинных отношений, а также той роли, которую женщины могут сыграть в этом отношении.

Консолидация мира между обеими сторонами будет способствовать возобновлению процесса регионального сотрудничества и интеграции. Региональное сотрудничество имеет огромную важность для стабильного и устойчивого развития стран Африканского Рога, который продолжает оставаться регионом, вызывающим у ЕС особую обеспокоенность. В этой связи мы отмечаем подписание на состоявшемся 11 января девятом Саммите межправительственного органа по вопросам развития протокола о создании механизма раннего предупреждения конфликтов и раннего реагирования на них.

В заключение хочу сказать, что Европейский союз как наблюдатель и одна из сторон, подписавших Алжирское всеобъемлющее Мирное соглашение, будет и впредь последовательно оказывать поддержку мирному процессу, в частности через Специального представителя председательствующей страны сенатора Серри. Мы будем продолжать предоставлять помощь населению, затронутому конфликтом и другими гуманитарными бедствиями, такими, как нынешняя засуха. При условии продолжения мирного процесса Европейский союз намерен поддерживать усилия в сфере миростроительства, восстановления и развития и способствовать проведению диалога по мерам укрепления доверия и усилиям в направлении нормализации положения, налаживания сотрудничества по всем аспектам, представляющим взаимный интерес, и прочного примирения между Эфиопией и Эритреей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Испании за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Нидерландов, которому я предлагаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ван ден Берг (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я поздравляю Совет Безопасности со своевременным и успешным проведением миссии в Эфиопию и Эритрею и благодарю его за представление всеобъемлющего доклада. Во время этой миссии было затронуто много вопросов, которые обсуждались с множеством субъектов в обеих странах, и мы поддерживаем замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе.

Нидерланды также поддерживают и полностью присоединяются к заявлению, сделанному

представителем Испании от имени Европейского союза.

Мы считаем, что сегодняшнее заседание Совета является важным, потому что мирный процесс в Эфиопии и Эритрее приближается к критическому моменту с учетом предстоящего решения Комиссии по вопросу о границах. Мы приветствуем тот факт, что стороны последовательно дают ясно понять, что они примут решение Комиссии по вопросу о границах как окончательное и обязательное для исполнения.

Мы считаем, что официальное представление решения Комиссии по вопросу о границах должно проходить в обстановке, соответствующей важности этого решения. В конце концов, после делимитации границ, уже самим сторонам предстоит принять меры, которые позволят им покончить с прошлым и взглянуть в будущее. Поэтому мы искренне надеемся на то, что это важнейшее мероприятие будет организовано таким образом, чтобы эфиопы, эритрейцы и, по сути, весь мир могли наблюдать за этим историческим событием, и что оно предоставит лидерам обеих стран уникальную возможность подтвердить свою официальную приверженность мирному процессу. И тогда международное сообщество сможет в ответ выразить свою полную поддержку обеим странам.

Во время своего членства в Совете Нидерланды уделяли много внимания вопросу стратегии ухода при завершении операций в поддержку мира. Стратегия ухода должна основываться на успешном осуществлении мандата миссии и должна поэтому иметь четкую цель. В случае Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) эта цель ясна. Алжирские соглашения связывают прекращение мандата МООНЭЭ с завершением процесса демаркации границы.

В конечном счете, именно осуществление демаркации послужит завершающим этапом мирного процесса. Крайне важно, чтобы демаркация началась немедленно после объявления решения. Однако претворения в жизнь решения Комиссии по вопросу о границах является обширным материально-техническим и организационным мероприятием, осуществление которого нельзя просто возложить на плечи Комиссии. Поэтому крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала этот процесс с самого начала. Здесь МООНЭЭ от-

водится важная роль в оказании необходимой материально-технической и организационной поддержки в деле демаркации и в создании необходимых условий, например, через операции по разминированию приграничных районов. Следует уделять внимание таким вопросам, как возможные трансграничные перемещения населения и вынужденных переселенцев, передача контроля над территорией, и многим другим вопросам. Мы считаем, что все заинтересованные стороны должны как можно скорее все это тщательно обсудить и принять решения по этим вопросам. Результат этих обсуждений следует отразить в скорректированном мандате МООНЭЭ. Также важно, чтобы была составлена реалистичная бюджетная смета расходов в связи с процессом демаркации.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы заверить Вас в том, что Ваша рекомендация, в том числе друзьям Эритреи и Эфиопии, содержащаяся в пункте 36(а) доклада миссии Совета, где Вы предлагаете активизировать контакты с властями обеих стран, не останется без внимания. Как Председатель Группы друзей Эритреи и Эфиопии я могу заверить Совет в том, что Группа друзей будет стремиться поддерживать диалог, чтобы внести наш вклад в достижение конечной цели мирного процесса: установление полномасштабных и нормальных отношений между двумя странами.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Японии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Мотомура (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы приветствовать г-на Яна Петерсена, министр иностранных дел Норвегии, и поздравить Норвегию с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Позвольте мне также поздравить посла Агилара Синсера, Мексика, и его сотрудников с отличной работой в прошлом месяце.

Следуя примеру Норвегии, я буду краток.

Япония приветствует всеобъемлющий доклад о поездке в Эфиопию и Эритрею миссии Совета Безопасности под руководством посла Уле Петера Колби, Норвегия. Сам по себе доклад свидетельствует об успехе миссии накануне принятия окончательного и имеющего обязательную силу решения Комиссии по вопросу о границах. Япония надеется

на то, что впечатления, вынесенные членами Совета Безопасности из этой поездки на места, будут изложены ими в ходе предстоящего рассмотрения вопроса о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ).

Мы высоко оцениваем решение Эфиопии и Эритреи урегулировать свои споры с помощью международного механизма урегулирования конфликтов и приветствуем недавние заявления обеих сторон, подтверждающие, что решение Комиссии по вопросу о границах будет окончательным и имеющим обязательную силу. Исходя из того понимания, что осуществление всех необходимых шагов по претворению в жизнь решения Комиссии по вопросу о границах начнется немедленно после объявления решения Комиссии, Япония приветствует положительное развитие событий и надеется на то, что наш взнос в размере примерно 1 млн. долл. США в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей будет использован эффективно. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать обе стороны воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы иметь дестабилизирующий эффект, включая перемещение населения или войск.

Как сказано в докладе миссии Совета Безопасности, успешное осуществление решения Комиссии по вопросу о границах будет зависеть в значительной степени от разминирования пограничного района. Осуществление разминирования также имеет огромное значение с точки зрения укрепления доверия, необходимого для урегулирования локальных споров и восстановления общинных отношений, в частности на основе содействия трансграничным контактам на местном уровне. С учетом значения разминирования правительство Японии приняло решение выделить примерно 560 000 долл. США в качестве взноса в Добровольный целевой фонд Организации Объединенных Наций для оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, для осуществления проекта во временной зоне безопасности.

Позвольте мне в завершение воздать должное миссиям Совета Безопасности в целом. Миссии Совета Безопасности на места могут быть ценным орудием, как показала последняя миссия в Эфиопию и Эритрею. Для того чтобы обеспечить успех

будущих миссий, Япония считает уместным рассмотреть вопрос об определении критериев для направления миссий и обеспечении транспарентности в отношении выделения бюджетных средств.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Японии за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово послу Колби, главе миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею, который ответит на высказанные замечания.

Г-н Колби (*говорит по-английски*): Я хотел бы высказать несколько кратких замечаний.

Что касается решения Комиссии по вопросу о границах и его скорейшего осуществления, то я полагаю, что сейчас мы должны прежде всего посмотреть, какие важные шаги будут предприняты. Посол Нидерландов упомянул о некоторых из этих шагов. Я думаю, что только так мы можем добиться конструктивных подвижек.

Во-вторых, я хотел бы обратить внимание Совета на тот факт, что оба руководителя в своих выступлениях в прессе после наших встреч охарактеризовали миссию как конструктивную, так и своевременную, и, я полагаю, эти высказывания повторялись сегодня здесь этими двумя странами. Мы хотели бы взять их за основу в нашей дальнейшей работе в Совете.

Что касается остающихся нерешенными вопросов, то Совет неоднократно ясно выражал свою позицию, в частности, в заявлении Председателя, принятом в январе, и не единожды в докладе миссии. Таковы общеизвестные требования, и они должны их выполнять.

Наконец, я хотел бы особо отметить очень сильный, позитивный настрой, подтвержденный в ходе миссии в эти две страны. Международное сообщество будет решительно поддерживать стороны в их усилиях по осуществлению Алжирских соглашений, в том числе решения Комиссии по вопросу о границах. Судя по тому, что мы слышали сегодня, я думаю, Совет будет и впредь сохранять приверженность усилиям по содействию завершению мирного процесса.

Председатель (*говорит по-английски*): Мой список ораторов исчерпан. Совет Безопасности за-

вершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.